

**2005**

Hydroizolační pásy a fólie - Plastové a pryžové parozábrany - Definice a charakteristiky

ČSN  
EN 13984

72 7613

Flexible sheets for waterproofing - Plastic and rubber vapour control layers - Definitions and characteristics

Feuilles souples d'étanchéité - Feuilles plastiques et élastomères utilisées comme pare-vapeur - Définitions et caractéristiques

Abdichtungsbahnen - Kunststoff- und Elastomer- Dampfsperrbahnen - Definitionen und Eigenschaften

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 13984:2004. Evropská norma EN 13984:2004 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 13984:2004. The European Standard EN 13984:2004 has the status of a Czech Standard.

	<p>© Český normalizační institut, 2005 <b>73013</b> Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.</p>
--	---

## Citované normy

EN 1296 zavedena v ČSN EN 1296 (72 7648) Hydroizolační pásy a fólie - Asfaltové, plastové a pryžové pásy a fólie pro hydroizolaci střech - Metoda umělého stárnutí při dlouhodobém vystavení zvýšené teplotě

EN 1848-2 zavedena v ČSN EN 1848-2 (72 7640) Hydroizolační pásy a fólie - Stanovení délky, šířky a přímosti - Část 2: Plastové a pryžové pásy a fólie pro hydroizolaci střech

EN 1849-2 zavedena v ČSN EN 1849-2 (72 7641) Hydroizolační pásy a fólie - Stanovení tloušťky a plošné hmotnosti - Část 2: Plastové a pryžové pásy a fólie pro hydroizolaci střech

EN 1850-2 zavedena v ČSN EN 1850-2 (72 7642) Hydroizolační pásy a fólie - Stanovení zjevných vad - Část 2: Asfaltové pásy pro hydroizolaci střech

EN 1928:2000 zavedena v ČSN EN 1928 (72 7643) Hydroizolační pásy a fólie - Asfaltové, plastové a pryžové pásy a fólie pro hydroizolaci střech - Stanovení vodotěsnosti

EN 1931 zavedena v ČSN EN 1931 (72 7644) Hydroizolační pásy a fólie - Asfaltové, plastové a pryžové pásy a fólie pro hydroizolaci střech - Stanovení propustnosti vodní páry

EN 12310-1 zavedena v ČSN EN 12310-1 (72 7636) Hydroizolační pásy a fólie - Část 1: Asfaltové pásy pro hydroizolaci střech - Stanovení odolnosti proti protrhávání (dřík hřebíku)

EN 12311-2 zavedena v ČSN EN 12311-2 (72 7637) Hydroizolační pásy a fólie - Stanovení tahových vlastností - Část 2: Plastové a pryžové pásy a fólie pro hydroizolaci střech

EN 12317-2 zavedena v ČSN EN 12317-2 (72 7639) Hydroizolační pásy a fólie - Stanovení smykové odolnosti ve spojích - Část 2: Plastové a pryžové pásy a fólie pro hydroizolaci střech

EN 12691 zavedena v ČSN EN 12691 (72 7647) Hydroizolační pásy a fólie - Asfaltové, plastové a pryžové pásy a fólie pro hydroizolaci střech - Stanovení odolnosti proti nárazu

EN 13416:2001 zavedena v ČSN EN 13416 (72 7652) Hydroizolační pásy a fólie - Asfaltové, plastové a pryžové pásy a fólie pro hydroizolaci střech - Pravidla pro odběr vzorků

EN 13501-1:2002 zavedena v ČSN EN 13501-5 (73 0860) Požární klasifikace stavebních výrobků a konstrukcí staveb - Část 1: Klasifikace podle výsledků zkoušek reakce na oheň

prEN 13859-1:2000 nahrazena EN 13859-1:2005, dosud nezavedenou

EN ISO 9001 zavedena v ČSN EN ISO 9001 (01 0321) Systémy managementu jakosti - Požadavky (ISO 9001:2000)

EN ISO 11925-2 zavedena v ČSN EN ISO 11925-2 (73 0884) Zkoušení reakce na oheň - Zápalnost stavebních výrobků vystavených přímému působení plamene - Část 2: Zkouška malým zdrojem plamene (ISO 11925-2:2002)

## Související ČSN

ČSN 64 0001 Plastikářská a gumářská terminologie

ČSN EN ISO 472 (64 0001) Plasty - Slovník

ČSN 73 0540-3 Tepelná ochrana budov - Část 3: Výpočtové hodnoty veličin pro navrhování a ověřování

ČSN 73 0540-4 Tepelná ochrana budov - Část 4: Výpočtové metody pro navrhování a ověřování

ČSN EN 12524 (73 0576) Stavební materiály a výrobky - Tepelně vlhkostní vlastnosti - Tabulkové návrhové hodnoty

ČSN P 73 0606 Hydroizolace staveb - Povlakové hydroizolace - Základní ustanovení

Strana 3

---

#### Citované předpisy

Směrnice Rady 89/106/EHS z 1988-12-21 o sblížení právních a správních předpisů členských států, týkající se stavebních výrobků. V České republice je tato směrnice zavedena nařízením vlády č. 190/2002 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na stavební výrobky označované CE v platném znění.

#### Upozornění na národní poznámky

Do normy byly k článku 5.6, k tabulce 1, k tabulce D.1 a k obrázku ZA.1 doplněny informativní národní poznámky.

#### Vypracování normy

Zpracovatel: DEKTRADE, a.s., IČ 48589837, Ing. Viktor Zwiener

Technická normalizační komise: TNK 65 Izolace staveb

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Radek ©paček

Strana 4

---

Prázdná strana

Strana 5

---

EVROPSKÁ NORMA EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM
---

EN 13984 Prosinec 2004
---------------------------

ICS 01.040.91; 91.100.50

Hydroizolační pásy a fólie -  
Plastové a pryžové parozábrany -  
Definice a charakteristiky  
Flexible sheets for waterproofing -  
Plastic and rubber vapour control layers -  
Definitions and characteristics

Feuilles souples d'étanchéité - Feuilles  
plastiques  
et élastomères utilisées comme pare-vapeur -  
Définitions et caractéristiques

Abdichtungsbahnen - Kunststoff- und  
Elastomer-  
Dampfsperrbahnen - Definitionen  
und Eigenschaften

Tato evropská norma byla schválena CEN 2004-10-20.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

## **CEN**

**Evropský výbor pro normalizaci**  
**European Committee for Standardization**  
**Comité Européen de Normalisation**  
**Europäisches Komitee für Normung**

**Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel**

© 2004 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky

Ref. č. EN 13984:2004 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Strana 6

---

Obsah

Strana

Předmluva

.....  
..... 7

**1**      Předmět

normy	
.....	
.. 8	
<b>2</b> Normativní odkazy	8
.....	
<b>3</b> Termíny a definice	9
.....	
<b>4</b> Označení výrobku	10
.....	
<b>5</b> Charakteristiky výrobku	10
.....	
<b>5.1</b> Všeobecně	10
.....	
<b>5.2</b> Zjevné vady	10
.....	
<b>5.3</b> Rozměry a tolerance	10
.....	
<b>5.4</b> Tloušťka a plošná hmotnost	10
.....	
<b>5.5</b> Vodotěsnost	10
.....	
<b>5.6</b> Odolnost proti nárazu	10
.....	
<b>5.7</b> Trvanlivost	11
.....	
<b>5.7.1</b> Chování při umělém	

stárnutí.....	11
<b>5.7.2</b> Odolnost proti alkáliím.....	11
<b>5.8</b> Odolnost proti protrhávání (dřík hřebíku).....	11
<b>5.9</b> Pevnost spoje .....	.. 11
<b>5.10</b> Propustnost vodní páry.....	11
<b>5.11</b> Tahové vlastnosti .....	11
<b>5.12</b> Reakce na oheň .....	11
<b>5.13</b> Odolnost proti deformaci pod zatížením.....	11
<b>5.14</b> Nebezpečné látky .....	11
<b>6</b> Hodnocení shody .....	12
<b>6.1</b> Všeobecně .....	..... 12
<b>6.2</b> Počáteční zkoušky typu.....	12
<b>6.2.1</b> Všeobecně .....	..... 12

<b>6.2.2</b> Odběr vzorků	.....
.....	12
<b>6.3</b> Řízení výroby u výrobce (FPC).....	12
<b>6.3.1</b> Všeobecně	.....
.....	12
<b>6.3.2</b> Četnost zkoušek	.....
.....	12
<b>7</b> Technický list a identifikace výrobku.....	14
<b>8</b> Označování, značení štítkem a balení.....	14
<b>Příloha A</b> (informativní) Označení výrobku, typické materiály a složení pásů a fólií.....	15
<b>Příloha B</b> (normativní) Metoda pro měření odolnosti parozábran s ventilační funkcí proti deformaci pod zatížením.	16
<b>Příloha C</b> (normativní) Metoda zkoušení urychleného stárnutí parozábran v alkalickém prostředí.....	20
<b>Příloha D</b> (informativní) Příklad technického listu.....	22
<b>Příloha ZA</b> (informativní) Ustanovení této evropské normy, které se týkají ustanovení směrnice EU o stavebních výrobcích	.....
.....	23
<b>ZA.1</b> Předmět a příslušné charakteristiky.....	23
<b>ZA.2</b> Postup prokazování shody.....	24
<b>ZA.2.1</b> Systém prokazování shody.....	24
<b>ZA.2.2</b> ES certifikát a ES prohlášení o shodě.....	25

<b>ZA.3</b> Označení shody CE a značení štítkem.....	26
--	----

Bibliografie

..... 28

Strana 7

---

## Předmluva

Tato evropská norma (EN 13984:2004) byla vypracována CEN/TC 254 „Hydroizolační pásy a fólie“ jejíž sekretariát zajišťuje BSI.

Této evropské normě je nutno nejpozději do června 2005 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do září 2006.

Tato evropská norma byla vypracována na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje splnění základních požadavků směrnice (směrnice).

Vztah ke směrnici (směrnícím) EU je uveden v informativní příloze ZA, která je nedílnou součástí této normy.

Tento dokument je základní výrobkovou normou pro plastové hydroizolační fólie určené jako parozábrany při použití ve stavebnictví. Tato evropská norma je jednou z řady výrobních norem pro průmyslově vyráběné hydroizolační pásy a fólie používané ve stavebnictví.

Podle vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německo, Nizozemska, Norsko, Polsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Slovensko, Slovinsko, Spojeného království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

Strana 8

---

## 1 Předmět normy

Tato evropská norma specifikuje charakteristiky nevyztužených a vyztužených plastových nebo pryžových pásů a fólií, které se ve stavebnictví používají jako parozábrany. Norma specifikuje požadavky, zkušební metody a hodnocení shody výrobků s požadavky této normy.

---

-- Vynechaný text --